Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Mini-tritatutto
Mini-chopper
Mini-hachoir
Mini-Allesschneider
Mini-chopper

type M507 (mod. KL-210B)

ELETTRODOMESTICI

Front cover page (first page)

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Questo simbolo: indica che l'apparecchio è di classe II.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico (quindi non professionale) per sminuzzare e tritare alimenti privi di parti duri (gusci o ad esempio il nucleo centrale dell'ananas), sono da escludere alimenti ricchi di fibre (carne) o particolarmente duri (ghiaccio, croste di formaggio, chicchi di caffè, spezie dure come chiodi di garofano, aneto e cumino che possono danneggiare le parti in plastica), utilizzare secondo le modalità indicate in queste istruzioni.

  Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

  Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:
  - in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
  - in aziende agricole o similari;
  - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - in ambienti del tipo bed and breakfast.
- Non deve essere utilizzato in ambienti esterni (all'aperto).
- L'apparecchio è concepito per la preparazione di piccole quantità di cibo e non per grandi quantità.
- Non usare l'apparecchio per mescolare cibi e liquidi bollenti.
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto, in quanto può subire danneggiamenti.
- Non inserire ingredienti oltre il livello massimo indicato sul recipiente (0,6L.) per evitare tracimazioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego (può essere pericoloso per l'utente e per l'apparecchio). Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti (coperchio, lame, recipiente,ecc.): in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- **Attenzione:**
  - le lame sono molto affilate: fare attenzione a non ferirsi quando si estraggono, puliscono o si sostituiscono (maneggiarle con cura per non tagliarsi).
  - scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione:
    a. se lasciato incustodito
    b. Prima di montare e smontare qualunque accessorio (coperchio, lame, ciotola).
    c. Dopo ogni uso e prima di pulire l'apparecchio.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che gli accessori siano correttamente montati.
- **Attenzione:** non togliere il coperchio dal recipiente mentre l'apparecchio è in funzione o prima che le lame si siano arrestate. Rimuovere gli accessori solo quando l'apparecchio è completamente fermo e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Se le lame si bloccano, spegnere l'apparecchio (rilasciare i pulsanti) e togliere la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.
- Non utilizzare il recipiente come un contenitore per la conservazione degli alimenti, mantenerlo vuoto prima e dopo l'uso.
- Non spegnere mai l'apparecchio ruotando il coperchio o il recipiente. Spegnere sempre l'apparecchio rilasciando il pulsante e togliendo la spina dalla presa di corrente.
- Controllate che il corpo motore non venga in contatto con acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in liquidi, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente, asciugarlo con cura e verificare che il liquido non sia entrato all'interno; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente e anche se non è utilizzato per pochi istanti.
- Al fine di proteggersi da ogni rischio di shock elettrico, non immergere la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore e da elementi o quant'altro che possono venire a contatto con le parti calde, e verificare che la superficie d'appoggio sia stabile, non in pendenza in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- Si raccomanda di tenere l'apparecchio lontano dal bordo del piano di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.
- Posizionare l'apparecchio:
  - lontano da fonti di calore (ad es. altri forni, fornello gas, ecc.), da materiali infiammabili (tappezzerie, ecc.), materiale esplosivo (bombolette spray); verificare che lo spazio libero attorno all'apparecchio sia di almeno 50 cm.
  - su un piano d'appoggio orizzontale, ben stabile, la cui superficie non sia delicata (ad esempio mobili laccati, tovaglie, ecc), in posizione dove non possa subire urti, e a debita distanza dal bordo del mobile, per evitare cadute.
  - lontano da contenitori di liquidi, ad esempio lavelli ecc. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.
- Assicurarsi che gli accessori siano correttamente montati sull'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Non toccare mai le parti in movimento.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- Al primo utilizzo è necessario pulirlo e lavare le parti a contatto gli alimenti: vedi paragrafo "Pulizia e Manutenzione".
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.
- Con l'uso prolungato dell'apparecchio le lame si usurano e col tempo si renderà necessaria la sostituzione (lame nuove = apparecchio nuovo).

FUNZIONAMENTO (vedi figure)

Attenzione: togliere sempre la spina dalla presa di corrente, prima di ogni operazione di assemblaggio, smontaggio e pulizia dell'apparecchio.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

1) Posizionare la ciotola (6) sul disco d'appoggio (7).
2) Inserire le lame (5), nell'alberino facendo attenzione a non tagliarsi.
3) Inserire l'alimento da tritare all'interno del recipiente.
4) Appoggiare il coperchio (4) sulla ciotola.
5) Posizionare il corpo motore (3) correttamente sul coperchio.

Attenzione: l'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che ne impedisce il funzionamento qualora il corpo motore non è correttamente posizionato e bloccato sul coperchio.

6) Inserire la spina nella presa di corrente.
7) Durante l'uso è necessario mantenere fermo con una mano la ciotola con inseriti gli ingredienti.
8) Il corpo motore è dotato di due pulsanti a pressione con 2 velocità (massima "1" e minima "2"): premere il pulsante selezionato per azionare il motore e viceversa lasciarlo per spegnerlo.
9) L'apparecchio può funzionare ininterrottamente per un massimo di 15 secondi, dopodiché necessita una pausa di almeno 1 minuto prima di utilizzarlo nuovamente. Il mancato rispetto di questa norma può compromette il corretto funzionamento dell'apparecchio. Si consiglia di usare l'apparecchio per brevi intervalli di acceso/spento: ciò migliorerà la preparazione dei cibi, e questa modalità assicura una maggior durata del motore. Nella tabella successiva sono indicati i tempi per la preparazione di diversi alimenti.
10) Se le lame si bloccano, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.
11) Per spegnere l'apparecchio rilasciare il pulsante selezionato, aspettare l'arresto delle lame, e togliere la spina dalla presa di corrente.
12) Togliere il corpo motore ed il coperchio per togliere gli alimenti all'interno della ciotola.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

Consigli pratici

Per ottenere un trito fine ed uniforme, tagliare gli alimenti solidi in piccole parti prima di inserirli nell'apparecchio; in alcuni casi (ad esempio per il prezzemolo) è consigliabile di tanto in tanto arrestare l'apparecchio, mescolare gli alimenti e nuovamente tritare.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio e tutti i suoi elementi a contatto con gli alimenti (ciotola, coperchio e lame) necessitano di pulizia accurata e al termine di ogni utilizzo.

- Per la pulizia della ciotola, coperchio e lame (fare attenzioni: sono taglienti) lavarli con acqua saponata e risciacquarli con cura. Non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi. Prima di riporli o utilizzarli verificare che siano perfettamente asciutti. La ciotola, coperchio e lame possono essere lavati in lavastoviglie.
- Corpo motore: può essere pulito unicamente con un panno morbido leggermente imbevuto d'acqua e/o normale detersivo. Non può essere lavato in lavastoviglie e neppure sotto il getto d'acqua: nel caso le parti elettriche (inclusi cordone e spina) si bagnino, asciugare con cura e completamente prima dell'utilizzo.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, riporlo in un luogo asciutto.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (lame).

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

Nella tabella sottostatane troverete alcuni consigli utili per tritare gli alimenti, in merito ai tempi di funzionamento si segnala che sono indicativi.

Alimenti	**Quantità massima**	**Tempo massimo di funzionamento**
Mandorle	100 g	50-60 sec.
Uova bollite	200 g	10 sec.
Carote	150 g	20/30 sec.
Farina	150 g	30 sec.
Aglio	150 g	15/20 sec.
Groviera (formaggio)	100 g	20/35 sec.
Prosciutto cotto	200 g	15/20 sec.
Nocciole	100 g	40/50 sec.
Cipolle	150 g	15/25 sec.
Prezzemolo/Menta	40 g	30/40 sec.
Scalogno	150 g	10/15 sec.
Noci	100 g	25/35 sec.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

WARNING!

This symbol highlights instructions and warnings for safe use.

This symbol: indicates that the appliance is Class II.

WARNINGS

- According to the methods indicated in this instruction, this appliance must only be destined to domestic use (i.e. not professional), to hash and mince food without strong parts such as shells or for instance the central core of the pineapple. Foods that are fibrous (meat) or especially hard (ice, cheese-rinds, coffee beans, spices such as cloves, dill and cumin that can damage the plastic parts) are to be excluded, too.

  Domestic use appliances are appliances used for every day domestic needs in the household and can also be used by non-experts:
  - in shops, offices and other working environments;
  - in farming businesses and other similar businesses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast type environments
- Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorized personnel.
- The appliance must not be used outdoors in the open.
- The appliance is designed for the preparation of small quantities of food. It is not designed for the preparation of large quantities at once.
- Do not use the appliance for mixing hot foods and boiling liquids.
- Do not operate the appliance when it is empty, as it could get damaged.
- Do not allow the ingredients to exceed the maximum level indicated on the container (0,6L) in order to avoid overflowing.
- Only use the appliance with the accessories supplied, so as not to compromise safe use (for the user and the appliance). Periodically check that the utensil and its parts (cover, blade and capacitor) are in good condition: if in doubt, contact an authorised assistance centre and ensure that any spare parts supplied are original.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- **Warning**:
  - The blades of the multi-chopper are very sharp: take care not to cut yourself when removing them, cleaning or replacing them (handle them with care in order to avoid injury).
  - Always unplug the appliance from if it is left unattended, the mains before adding or removing any accessories (cover, blades, the motor body), after each use and before cleaning the appliance.
- Before starting the appliance, ensure that the motor body and the accessories are mounted correctly.
- **Warning:** do not remove the cover while the appliance is still running or before the blades have come to a complete stop. Remove any accessories only once the appliance has stopped and unplug it from the mains.
- Never touch any moving parts.
- Never use the appliance if the blade is damaged.
- If the blades become jammed, switch off the appliance (by releasing the button) and remove the plug from the mains before removing the ingredients that have caused the blades to jam.
- Do not use the container to store food. It must be emptied before and after use.
- Never switch off the appliance by turning the cover or the container. Always switch it off by releasing the button and removing the plug from the mains.
- Make sure that the motor body does not come into contact with water or other liquids and do not put them in the dishwasher. If by chance they get wet or go under water, pull out the mains plug immediately, dry carefully and check that no liquid has entered inside; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Warning: when using electrical appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not move the appliance while it is running.
- Do not expose the appliance to the weather (sun, rain, etc.).
- Never move the appliance by pulling the cord.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Remove the plug from the mains if the appliance is in use, even if not being used for a short while.
- In order to prevent the risk of electric shock, do not immerse the plug, the cable and the appliance itself in water or any other liquid.
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the electric socket.
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a qualified professional, to avoid any risks.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger; but dispose of them in accordance with current law.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less that the maximum of the appliance.
- Before each use, verify that the appliance is in good condition and that the electrical cord is not damaged: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- Position the utensil far from other sources of heat, objects or anything else that could come into contact with the hot parts. Check that the support surface is stable and flat to prevent the utensil from tipping over.
- It is recommended to keep the unit away from the edge of work surface and out of reach of children.
- Position the utensil far from liquid containers (washbasins for example, etc.), to protect against water splashes or from falling into the same.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Make sure that the cable is correctly positioned, that it is not touching hot elements or sharp edges, is not wound around the appliance, is not twisted up on itself or in the way to prevent the utensil from being pulled over.
- Ensure that the accessories are fitted correctly to the appliance before operating it.
- Never use this appliance to mix boiling liquids.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Never touch any moving parts.
  - Position the appliance:
    - away from sources of heat (e.g. other ovens, gas stove, etc.), flammable materials (upholstery, etc.), explosive material (aerosols); check that there is at least 50 cm of free space around the unit.
    - on a horizontal surface that is stable and heat resistant, on a surface that is not delicate (e.g. lacquered surfaces, table cloths etc), where it will not be bumped and is sufficiently far from the edge of the furniture to prevent the appliance from falling.
    - away from liquid containers, such as sinks etc. If it should accidentally get wet or soak in liquid, in the case of water overflows, immediately remove the plug from the power outlet, verify that the electrical components of the appliance are not wet, and if they are, dry thoroughly and carefully. Re-insert the plug into the socket, and then use the device. In case of doubt, contact a qualified technician. The user must not leave the appliance unattended when it is connect to the power supply.
- In the case of a breakdown or fault, switch off the appliance and have it checked by a professionally qualified technician; repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Because of a long using the blades wear and tear, so that in the time their replacement will be necessary (new blades means a new appliance).

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

OPERATION (see figures)

Warning: always remove the plug from the outlet before any assembly operation, reassembling and cleaning.

Before each use, check that the appliance is in good working order, and that the cable is not damaged: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical services department or someone with a similar qualification in order to prevent any risks.

1) Position the container (6) on the non-slip mat (7).
2) Slide the blades (5), onto the shaft, taking care not to cut yourself.
3) Place the food to be chopped in the container.
4) Place the cover (4) on the container.
5) Place the motor body (3) on the container.

Attention: the appliance have one safety system that prevents operation if the motor body isn't correctly positioned and locked.

6) Put the plug into the mains socket.
7) During use, it is necessary to hold the container with the ingredients firmly.
8) The motor body is equipped with two pressure switches speeds (max "1" and min. "2"): press the speed desiderate to operate the engine and vice versa release it to turn it off.
9) The appliance cannot operate continuously for more than 15 seconds. After this time, you must wait for at least 1 minute before using it again. If you do not do this, the appliance may not work properly again. Failure to do this may affect the performance of the appliance. It is recommended to use the appliance for short on / off periods: this will improve the preparation of food, and this ensures a longer life of the engine. The times for preparing various foods are indicated in the following table.
10) If the blades get blocked, disconnect the appliance from the mains and remove the ingredients that are blocking the blades.
11) When you having finished using the blend: release the switch, wait for the blades to come to a complete stop and remove the plug from the socket.

If the appliance is not in use for long periods of time, remove the plug from the plug point.

Practical tips

For fine, uniform chopping, cut solid foods into small pieces before putting them in the container; in some cases (such as parsley) it is a good idea to stop every so often to mix the food and then continue chopping.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before cleaning the appliance, turn it off and unplug it from the mains. The appliance and all the parts which come in contact with food (container, cover and shaft with blades) require careful cleaning after each use.

- To clean the container, cover and shaft and blades (the blades are sharp: be careful), use a soft sponge with warm water and household washing up liquid. Then rinse with plenty of water under a running tap, and dry thoroughly. Do not use steel wool or abrasive products. The shaft with blades can be washed in the dishwasher.
- Engine body: must only be cleaned with a soft cloth that has been slightly dampened either with just water and/or detergent. It cannot be washed in the dishwasher or even under the running water: if the electrical parts (including cable and plug) get wet, dry them thoroughly and completely before use.
- When the appliance is not in use, place it in a dry place.
- If you decide to no longer use the appliance, we recommend making inoperative by cutting off the power supply cord (after first making sure that the plug is removed from the mains socket) and make any parts possibly used as toys harmless (blade).

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin. Incorrect disposal of the product will lead to the application of administrative sanctions according to current laws.

In the table below, you will find several useful tips for chopping foods. Note that the operating times are indicative.

Food	Maximum quantity	Maximum time
Almonds	100 g	50-60 sec.
Boiled eggs	200 g	10 sec.
Carrots	150 g	20/30 sec.
Flour	150 g	30 sec.
Garlic	150 g	15/20 sec.
Gruyere	100 g	20/35 sec.
Ham	200 g	15/20 sec.
Hazelnuts	100 g	40/50 sec.
Onions	150 g	15/25 sec.
Parsley	30 g	30/40 sec.
Shallots	150 g	10/15 sec.
Walnuts	100 g	25/35 sec.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.

ATTENTION!

Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

Ce symbole : signifie que l'appareil est en classe II.

AVERTISSEMENTS

- Utiliser l'appareil uniquement pour des usages domestiques (donc pas professionnel). Il est indiqué pour couper en petits morceaux et hacher aliments sans parts dures comme, pour exemple, coques, part centrale de l'ananas. Ne pas utiliser pour des aliments riches en fibres (viande) ou très durs (glaçons, croutes de fromage, grains de café, épices dures telles que girofle, aneth, cumin, qui peuvent endommager les parties en plastique), comme indiqué dans ces instructions.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.

  Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse. Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dérivant d'une utilisation impropre, erronée et illogique et/ou de réparations effectuées par un personnel non qualifié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil est conçu pour la préparation de petites quantités de nourriture. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grandes quantités à la fois.
- Ne pas utiliser l'appareil pour mélanger des aliments ou des liquides brûlants.
- Ne pas insérer plus d'ingrédients que le niveau maximal indiqué sur le bol (0,6L). Pour éviter les débordements.
- Ne pas laisser tourner l'appareil à vide : cela peut l'endommager.
- Afin de ne pas compromettre sa sécurité d'emploi (sécurité de l'utilisateur et de l'appareil), utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis. Vérifiez périodiquement le bon état de l'appareil et des composants (couvercle, lames, bol, etc.): en cas de doute, adressez-vous à un centre d'assistance agréé et assurez-vous que les pièces de rechange fournies soient des pièces originales.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- **Attention** :
  - les lames du hachoir sont très coupantes, faites attention de ne pas vous blesser lors du nettoyage ou lorsque vous changez d'accessoire
  - toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de monter ou démonter tout accessoire (couvercle, lames, bol) après chaque utilisation et avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- Avant de démarrer l'appareil, vérifier que les accessoires soient montés correctement.
- **Attention** : ne pas enlever le couvercle du bol pendant le fonctionnement de l'appareil ou avant que les lames soient complètement arrêtées.
- Ne pas toucher les parties en mouvement.
- Ne pas utiliser l'appareil si les lames sont endommagées.
- En cas de blocage des lames, éteindre l'appareil (relâcher le bouton) et débrancher la fiche de la prise d'électricité avant d'enlever les ingrédients qui ont causé le blocage des lames.
- Ne pas utiliser le bol comme un récipient pour aliments, le conserver vide avant et après son utilisation.
- Ne pas tourner le couvercle ou le bol pour éteindre l'apparei: relâcher le bouton et débrancher la prise de l'électricité.
- Veillez à ce que le bloc moteur n'entre pas en contact avec l'eau ou autres liquides, ne l'introduisez pas dans le lave-vaisselle. S'il devait se mouiller accidentellement ou tomber dans des liquides, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant, séchez le bloc moteur avec soin et assurez-vous que le liquide n'a pas pénétré à l'intérieur ; en cas de doute, adressez-vous à un professionnel qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant un handicap physique réduite, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sans surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas l'appareil si vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Attention : lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne laissez pas l'appareil à être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance: débranchez-le après chaque utilisation.
- N'exposez pas l'appareil aux conditions climatiques délicates (soleil, pluie, etc.).
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon d'alimentation.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il soit en bon état: si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites appel à un service qualifié compétent. Tous les éléments d'emballage (sac en plastique, polystyrène expansé etc.) doivent être gardés hors de portée des enfants ou personnes non responsables car ils sont une source potentielle de danger.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique. En général l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur ampérage ne peut pas être inférieur au maximum de l'appareil.
- Vérifiez avant chaque utilisation si l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas votre appareil si son cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé de quelque façon que ce soit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un service qualifié compétent.
- Il est recommandé de garder l'appareil à distance à partir du bord de la surface de travail et hors de portée des enfants.
- Placer l'appareil loin de toute source de chaleur ou tout autre élément susceptible d'entrer en contact avec les parties chaudes, et vérifier que la surface d'appui est stable et non inclinée car l'appareil pourrait se renverser.
- Placer l'appareil loin de tout récipient de liquides (éviers, etc.) pour éviter les éclaboussures d'eau ou que l'appareil puisse y tomber.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Veiller à ce que le câble soit positionné correctement, qu'il ne soit pas en contact avec des parties chaudes ou des arêtes tranchantes ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même ou coincé, ce afin d'éviter le risque d'une chute de l'appareil.
- Assurez-vous que les accessoires soient correctement installés avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas cet appareil pour manipuler des liquides bouillants.
- Lors de la première utilisation il faut le nettoyer et laver les parties qui seront en contact avec les aliments : voir le paragraphe "Nettoyage et Entretien".
- Placer l'appareil :
  - loin des sources de chaleur (fours, cuisinières à gaz, etc), de matériaux inflammables, de matériaux explosifs (bombes aérosol) ; vérifier que l'espace libre autour de l'appareil soit d'au moins 50 cm.
  - Sur une surface d'appui horizontale, bien stable, dont la surface n'est pas fragile (par exemple des meubles laqués, des nappes, etc.), dans une position où il ne pourra pas subir de choc et à une bonne distance du bord du meuble, pour éviter des chutes.
  - loin de récipients remplis de liquide, comme des puits etc. En cas d'éclaboussures ou d'immersion dans un liquide, si l'eau déborde, débrancher immédiatement l'appareil, vérifier que les composants électriques sont secs et s'ils sont mouillés, il faut les sécher complètement et avec soin. Remettre la fiche dans la prise de l'adaptateur puis utiliser l'appareil. En cas de doute, contacter un technicien qualifié. Plus précisément, il faut vérifier si de l'eau peut mouiller l'adaptateur et la prise qui lui est reliée pour éviter une électrocution.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- Après de nombreuses utilisations, les lames s'usent et devront être remplacées. (nouvelles lames veut dire nouvel appareil.)

UTILISATION (Voir Fig.)
Attention: Toujours retirer la fiche de la prise avant d'effectuer tout montage, le démontage et le nettoyage.
Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque.

1) Placer le bol (1) sur le soutien de disque.
2) Insérer les lames (5) sur l'axe en veillant à ne pas se couper.
3) Mettre l'aliment à hacher à l'intérieur du bol.
4) Placer le couvercle (5) sur le bol.
5) Placer le moteur de moteur (3) sur le couvercle.

   Attention: l'appareil est muni 1 système de sécurité qui l'empêche de fonctionner si le moteur de corps n'est pas mis en place correctement sur couvercle.
6) Brancher la fiche dans la prise de courant.
7) Pendant l'utilisation il faut maintenir le récipient avec les ingrédients d'une main.
8) Le corps du moteur est équipé d'un interrupteur 2 bouton pressoir à une vitesse (max « 1 » et min. « 2 »): appuyer sur le bouton de la vitesse pour actionner le moteur et vice versa le relâcher pour l'éteindre.
9) L'appareil peut marcher sans interruption pendant 15 secondes au maximum, après quoi il nécessite d'une pause d'au moins 1 minute avant d'une nouvelle utilisation. Le non-respect de cette règle d'utilisation peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Il est conseillé d'utiliser l'appareil par des courts intervalles de allumé /éteint : cette modalité rendra optimale la préparation des aliments en assurant une plus longue durée de vie du moteur.

- En cas de blocage des lames, débrancher le mixeur de la prise de courant et retirer les ingrédients ayant bloqué les lames.
- Une fois l'utilisation terminée: relâcher l'interrupteur, attendre que les lames soient complètement à l'arrêt et débrancher la fiche de la prise de courant.

Pendant de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise.

Conseils pratiques
Pour obtenir un broyage fin et uniforme, découper les aliments solides en petits morceaux avant de les introduire dans le bol ; dans certains cas (par exemple pour le persil), il est recommandé d'arrêter l'appareil de temps à autre, mélanger les aliments et recommencer à hacher.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : avant de nettoyer l'appareil, débrancher la fiche de la prise. L'appareil et tous ses éléments en contact avec les aliments (bol, couvercle, lame) doivent bien être nettoyés et après toute utilisation.

- Pour le nettoyage du bol, couvercle lame (les lames sont tranchantes: faire attention), utiliser une éponge souple avec de l'eau tiède et un liquide vaisselle classique, puis rincer abondamment à l'eau courante du robinet, et sécher soigneusement. Ne pas utiliser de tiges métalliques ou de produits abrasifs. Le bol, couvercle lame peut être lavé dans le lave-vaisselle.
- Corps du moteur : il peut être nettoyé seulement avec une éponge souple légèrement humectée d'eau et/ou du liquide vaisselle classique. Elle ne peut pas être lavée dans le lave-vaisselle ni sous un jet d'eau : si les pièces électriques (y compris le cordon et la fiche) étaient mouillées, les sécher soigneusement et complètement avant de les utiliser.
- Quand on n'utilise pas l'appareil, le garder dans un endroit sec.
- Si on décide de ne plus utiliser l'appareil, il doit être rendu inopérant en coupant le cordon d'alimentation (vérifiez d'abord d'avoir enlevé la fiche de la prise), et ces parties qui sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées comme des jouets par les enfants, tels que les vis de compression doivent être rendues inoffensives.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

La table ci-dessous vous fournira quelques conseils utiles pour hacher les aliments ; les temps de fonctionnement ont une valeur purement indicative.

Aliments	Quantité maximum	Temps maximum de fonctionnement
Amandes	100 g	50-60 sec.
Œufs durs	200 g	10 sec.
Carottes	150 g	20/30 sec.
Farine	150 g	30 sec.
Ail	150 g	15/20 sec.
Fromage (Gruyère)	100 g	20/35 sec.
Jambon	200 g	15/20 sec.
Noisettes	100 g	40/50 sec.
Oignons	150 g	15/25 sec.
Persil/Menthe	30 g	30/40 sec.
Echalote	150 g	10/15 sec.
Noix	100 g	25/35 sec.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.

Dieses Symbol: zeigt an, dass es sich um eine Gerät der Klasse II handelt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Gemäß dieser Bedienungsanleitung ist dieses Gerät ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt (also nicht für den gewerblichen Einsatz) zum Zerkleinern von Lebensmitteln vorgesehen. Bitte nicht für harte Schalen, das Innenteil von Ananas, balaststoffreiche Nahrungsmittel (Fleisch) oder besonders harte Teile verwenden (Eis, Käserinde, Kaffeebohnen, harte Gewürze, wie Gewürznelke, Dill und Kümmel, usw), welche die Kunststoffteile beschädigen können.

  Haushaltsgeräte sind Geräte, die für typische Funktionen im Haushalt auch von unerfahrenen Personen benutzt werden können:
  - In Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
  - In landwirtschaftlichen Unternehmen oder ähnlichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - In Umgebungen wie z.B. Frühstückspensionen.
- Der Hersteller kann für Schäden, die durch zweckentfremdete, falsche bzw. unsachgemäße Verwendung bzw. Durch nichtfachmännisch ausgeführte Reparaturen verursacht werden, nicht haftbar gemacht werden.
- Das Gerät darf nicht in draußen im Freien verwendet werden.
- Das Gerät kann zum Zubereiten von kleinen Mengen benutzt werden, die quasi sofort verspeist werden.
- Das Gerät ist nicht zum Zubereiten von großen Mengen geeignet.
- Das Gerät nicht zum Mischen von kochenden Speisen und Flüssigkeiten verwenden.
- Die Arbeitsschüssel nicht über die angebrachte MAX hinaus füllen (0,6L), da die zerkleinerten Lebensmittel sonst aus der Schüssel fallen können.
- Das Gerät nicht leer in Funktion setzen, da es beschädigt werden könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör, um seine Betriebssicherheit nicht zu beeinträchtigen (es kann für den Benutzer und das Gerät gefährlich sein). Vergewissern Sie sich in regelmäßigen Zeitabständen, dass sich das Gerät und seine Komponenten (Deckel, Messer, Arbeitsschüssel usw.) in einem einwandfreien Zustand befinden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum und vergewissern Sie sich, dass Sie Originalersatzteile erwerben.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- **Achtung:**
  - Das Messer dieses Gerätes ist sehr scharf. Deshalb beim Herausnehmen, Säubern oder Auswechseln des Messers sehr vorsichtig vorgehen, um sich nicht zu schneiden.
  - Vor dem Anbringen oder Abnehmen des Zubehörs (Deckel, Messer, Arbeitsschüssel am Motorkörper), nach jeder Benutzung und vor dem Säubern des Geräts immer vorher den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor Einschalten des Geräts prüfen, ob das Zubehör korrekt angebracht wurde.
- **Achtung:** Niemals den Deckel abnehmen, wenn das Gerät in Funktion ist oder bevor das Messer angehalten hat. Das Zubehör erst dann herausnehmen, wenn das Gerät vollkommen stillsteht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Die sich bewegenden Teile nicht berühren.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Messer beschädigt ist.
- Wenn sich das Messer blockiert, das Gerät ausschalten (die Taste loslassen) und den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Zutaten, die das Messer blockiert haben, entfernt werden.
- Die Arbeitsschüssel nicht zum Aufbewahren von Speisen benutzen. Sie vor und nach der Benutzung leer lassen.
- Das Gerät nicht durch Drehen des Deckels oder der Arbeitsschüssel ausschalten. Zum Ausschalten immer die Taste loslassen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Achten Sie darauf, dass der Motorblock nicht mit Wasser und anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Er darf auch nicht im Geschirrspüler gereinigt werden! Sollte der Motorblock versehentlich nass oder in eine Flüssigkeit eingetaucht werden, unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, den Motorblock sorgfältig abtrocknen und kontrollieren, ob Flüssigkeit in ihn eingedrungen ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Berühren Sie nicht das Gerät wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes, sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht verschieben, wenn es in Funktion ist.
- Das Gerät muss vor Witterungseinflüssen (z.B. Sonne, Regen usw.) geschützt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen.
- Ziehen Sie nie an der Anschlussleitung um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen, auch wenn das Gerät nur kurzzeitig nicht benutzt wird.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, den Stecker, das Netzkabel und das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Netzkabel oder am Gerät ziehen.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss vom Lieferanten, von seinem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden, damit jegliche Gefahr vermieden wird.

INSTALLATION

- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist: Im Zweifelfall, das Gerät nicht benutzen, sondern von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen von allen Verpackungsmaterialien (Plastiktüte, Styropor usw.) fern, da diese eine Gefahr darstellen könnten.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen wird davon abgeraten Verlängerungsleitgungen oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist, und dass die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Im Zweifelfall, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Es wird empfohlen, das Gerät weiter entfernt von der Kante der Arbeitsfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten, da durch das Herausspitzen von heißen Flüssigkeiten ernste Verletzungen hervorgerufen werden können.
- Stellen Sie das Gerät zur Vermeidung von Wasserspritzern fern von Behältern mit Flüssigkeiten auf (Spülbecken usw.), in die es eventuell auch hineinfallen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Teile oder scharfen Kanten berührt, dass es nicht um das Gerät gewickelt oder verknotet ist, um ein Herunterfallen desselben zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel stolperfrei verlegt ist und kein Hindernis für die Personen darstellt.
- Das Gerät nie leer laufen lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Zubehörteile richtig montiert sind, bevor Sie das Gerät anschalten.
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals mit kochenden Flüssigkeiten.
- Bei der ersten Verwendung müssen die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile gesäubert und gewaschen werden. Siehe Abschnitt "Säuberung und Wartung".
- Aufstellen des Geräts:
  - Entfernt von Wärmequellen (z.B. Öfen, Gasherde, usw.), von brennbarem Material (Polsterungen, usw.) und explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen, usw.). Prüfen, ob um das Gerät herum ein freier Raum von mindestens 50 cm vorhanden ist.
  - Auf einer waagrechten, stabilen Standfläche, entfernt von empfindlichen Oberflächen (z.B. lackierte Möbel, Tischdecken, usw.) und nicht in Positionen, in denen das Gerät angestoßen werden könnte oder an Kanten von Möbeln, um das Herunterfallen des Geräts zu vermeiden.
  - Nicht in der Nähe von Flüssigkeitsbehältern aufstellen (z.B. Spülbecken usw.). Sollte der Gerät versehentlich nass werden oder in Flüssigkeit getaucht werden, Sollte Wasser aus dem Behälter austreten, direkt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und , überprüfen, ob die elektrischen Teile des Gerätes nass sind, sollte dies der Fall sein, müssen sie vollständig und sorgfältig getrocknet werden. Den Stecker wieder einstecken und das Gerät benutzen. Falls Sie weiterhin Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an das Fachpersonal.
- Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

- Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, Zum Vermeiden von Brandgefahr, falls das Gerät abgedeckt ist oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.
- Nach häufigem Gebrauch, wird das Messer beschädigt, und müssen Sie es ersetzen. (Neues Messer = neues Gerät).

GEBRAUCH (Abb.)
Achtung: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Montage, Demontage und Reinigung.
Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

1) Stellen Sie die Arbeitsschüssel (6) auf den Stützscheibe (7).
2) Stecken Sie die Messer (5) auf die Welle. Achten Sie hierbei darauf, dass Sie sich nicht verletzen!
3) Motorblock (2) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
4) Legen Sie den Deckel (4) auf die Arbeitsschüssel.
5) Stellen Sie Körpermotor (3) auf die Arbeitsschüssel.

Achtung: Das Gerät verfügt über 1 Sicherheitssystem, das seinen Betrieb sperrt, wann Körpermotor nicht richtig positioniert und blockiert ist auf deckel.

6) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
7) Während der Benutzung muss der Behälter, in denen sich die Zutaten befinden, mit einer Hand.
8) Der Motorkörper verfügt über 2 Drucktaste (max "1" and min."2") mit eine Geschwindigkeiten. Zum Einschalten des Motors die Geschwindigkeit wählen und zum Ausschalten die Taste loslassen.
9) Das Gerät darf höchstens 15 Sekunden lang ununterbrochen funktionieren. Danach muss eine Pause von mindestens 1 Minuten gemacht werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift kann den ordnungsgemäßen Betriebs des Geräts negativ beeinflussen. Es wird empfohlen das Gerät in kurzen Ein-/Aus-Abständen zu benutzen. Das verbessert die Zubereitung der Lebensmittel und gewährleistet eine längere Lebenszeit des Motors.
10) Wenn sich die Messer blockieren, den Stecker des Mixers aus der Steckdose ziehen und die Zutaten, die die Messer blockiert haben, entfernen.
11) Nach der Verwendung: Die gedrückte Taste, warten bis die Messer vollständig stillstehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Praktische Ratschläge
Damit die Lebensmittel fein und gleichförmig gehackt werden, sollten Sie feste Lebensmittel in kleine Stücke schneiden, bevor Sie sie in die Arbeitsschüssel geben. In einigen Fällen (z.B. bei Petersilie) empfiehlt es sich, das Gerät von Zeit zu Zeit zu stoppen, die Lebensmittel umzurühren und dann mit dem Zerkleinern fortzufahren.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +39 030 9904733

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Vor Säubern des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Gerät und alle Teile (arbeitsschüssel, deckel und messer), die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, erfordern nach jedem Gebrauch eine sorgfältige Reinigung.

- Zum Säubern des arbeitsschüssel, deckel und messer (aufpassen, da das Messer scharf ist) einen weichen Schwamm, etwas lauwarmes Wasser und ein normales Geschirrspülmittel verwenden. Unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Benutzen Sie keine Stahlwolle oder Scheuermittel. Der arbeitsschüssel, deckel und messer kann in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Der Motorkörper darf nur mit einem weichen Tuch, das leicht entweder nur mit Wasser und/oder Reinigungsmittel befeuchtet wurde, gereinigt werden. Er darf nicht in der Spülmaschine und auch nicht unter fließendem Wasser gewaschen werden. Wenn die elektrischen Teile nass werden (einschließlich des Kabels und des Steckers), sie sorgfältig und vollständig vor der Benutzung des Geräts abtrocknen.
- Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht benutzt wird, an einem trockenen Ort auf.
- Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel abschneiden (kontrollieren Sie zuvor, dass Sie den Netzstecker gezogen haben) und alle Teile entfernen, die für spielende Kinder gefährlich werden können.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.

In der nachstehenden Tabelle finden Sie einige praktische Ratschläge zum Zerkleinern von Lebensmitteln. Bei den angegebenen Zeiten handelt es sich um reine Richtwerte.

Lebensmittel	Höchstmenge	Maximale Einschaltdauer
Mandeln	100 g	50-60 sec.
Hartgekochte Eier	200 g	10 sec.
Karotten	150 g	20/30 sec.
Mehl	150 g	30 sec.
Knoblauch	150 g	15/20 sec.
Gruyère (Käse)	100 g	20/35 sec.
Schinken	200 g	15/20 sec.
Haselnüsse	100 g	40/50 sec.
Zwiebeln	150 g	15/25 sec.
Petersilie/Minze	30 g	30/40 sec.
Schalotte	150 g	10/15 sec.
Nüsse	100 g	25/35 sec.

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.

ATENCIÓN

Este símbolo pone de relieve las instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Este símbolo indica que el aparato es de clase II.

ADVERTENCIAS

- Este aparato deberá destinarse únicamente al uso doméstico (por lo tanto no profesional) para desmenuzary moler alimentos sin partes durascomo cáscaras o por ejemplo el núcleo central de la piña, deben excluirse alimentos ricos defibras (carne) o particularmente duros (hielo, cortezas de queso, granos de café, especias duras comoclavos de olor, eneldoy comino que puedendañar las partesde plástico),según los modos indicados en estas instrucciones.

  Ejemplos de aparatos para uso en un entorno doméstico son aparatos utilizados para funciones domésticas típicas incluso por personas no expertas:
  - en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo similares;
  - en empresas agrícolas o similares;
  - por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - en entornos de tipo bed and breakfast.

  Cualquier otro uso debe considerarse impropio y peligroso.El fabricante no podrá ser considerado responsable por posibles daños causados por un uso impropio, erróneo e irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No debe ser utilizado en ambientes externos (al aire libre).
- El aparato está ideado para la preparación de pequeñas cantidades de alimentos y no para grandes cantidades.
- No introduzca ingredientes por encima del nivel máximo indicado en el recipiente (0,6L)para evitar desbordamientos.
- No utilice el aparato para mezclar alimentos y líquidos hirvientes.
- No haga funcionar el aparato en vacío ya que podría dañarse.
- Utilice el aparato sólo con los accesorios suministrados para no afectar la seguridad de uso (puede ser peligroso para el usuarioy parael aparato).Controle periódicamente el buen estado del aparato y de los componentes (tapa, cuchillas, recipiente etc.):si tiene alguna duda contacte con un centro de asistencia autorizado y asegúrese de que los repuestos suministrados sean originales.

Back cover page (last page)

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- **Atención**
  - Las cuchillas son muy afiladas:tenga cuidado de no herirse cuando se extraen, se limpian o se sustituyen (manéjelas con cuidado para no cortarse).
  - Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de montarydesmontarcualquier accesorio (tapa, cuchillas, recipiente del cuerpo motor), después de cada uso y antes de limpiar el aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de que los accesorios estén montados correctamente.
- **Atención:**no quite la tapa del recipiente mientras el aparato esté funcionando o antes de que las cuchillas se hayan detenido.Quite los accesorios sólo cuando el aparato se haya detenido por completo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No toque nunca las partes en movimiento.
- No utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.
- Si las cuchillas se bloquean, apague el aparato (suelte el botón) y quite el enchufe de la toma de corriente antes de eliminar los ingredientes que han bloqueado las cuchillas.
- No utilice el recipiente como un contenedor para la conservación de los alimentos, manténgalos vacíos antes y después del uso.
- No apague nunca el aparato girando la tapa o el recipiente.Apague siempre el aparato soltando el botón y quite el enchufe de la toma de corriente.
- Controle que el cuerpo motor no entre en contacto con agua u otros líquidos y no lo meta en el lavavajillas.En caso de que desapercibidamente se mojara o se sumergiera en líquidos, desconecte inmediatamente elenchufede latoma de corriente, séquelo con cuidadoycontroleque el líquido no haya penetrado; si tiene alguna duda contacte con personaltécnico cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados.
- Estos aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos si están bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y siestán enterados de los riesgos existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Atención:cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario cumplir siempre con las precauciones de seguridad básicas para evitar riesgos de incendio, de descargas eléctricas y de lesiones físicas.
- No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- No tire el cable eléctrico para trasladar el aparato.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando está conectado a la corriente eléctrica.
- Si el aparato no está en funcionamiento, quite el enchufe de la toma de corriente incluso si no se utiliza por pocos instantes.

Back cover page (last page)

- Con el fin de evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el enchufe, el cable eléctrico ni el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
- No tire el cable eléctrico o el aparato mismo para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con cargo similar, para prevenir cualquier riesgo.

INSTALACIÓN

- Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato; en caso de dudas no lo utilice y contacte con personal técnico cualificado.Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.)no deben dejarse al alcance de los niños ya que representan fuentes potenciales de peligro, elimínelos de conformidad con las normas vigentes.
- Antes de conectar el aparato controle que los valores de tensión indicados en la placa de datos correspondan a los de la red eléctrica. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, encargue a personal técnico cualificado para que sustituya la toma con otra de tipo adecuado y que controle que la sección de los cables de la toma sea idónea para la potencia absorbida por el aparato.En general seaconseja no utilizar adaptadores y/o cables de prolongación; si su uso es imprescindible, deben cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de corriente (amperios) no debe ser inferior a la máxima del aparato.
- Antes de cada uso controle que el aparato esté en buen estado, que el cable eléctrico no esté dañado:en caso de dudas contacte con personal técnico cualificado.
- Coloque el aparato lejos de otras fuentes de calor y de elementos o cualquier otra cosa que pueda entrar en contacto con las partes calientes y controle que la superficie de apoyo sea estable, no inclinada, ya que el aparato podría volcarse.
- Se recomienda mantener el aparato lejos del borde de la superficie de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- Coloque el aparato lejos de contenedores de líquidos (por ejemplo fregaderos etc.)para evitar salpicaduras de agua o que pueda caerse en ésta.
- La toma de corriente debe ser accesible fácilmente para poder desconectar el enchufe con facilidad en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable esté colocado correctamente y que no esté en contacto con partes calientes o aristas cortantes ni enrollado alrededor del aparato o retorcido sobre sí mismo y no se enganche para evitar una caída del aparato.
- Antes de hacer funcionar el aparato, asegúrese de que los accesorios estén montados correctamente en éste.
- No utilice el aparato para mezclar líquidos hirvientes.
- No utilice el aparato en vacío.
- No toque nunca las partes en movimiento.
- Después del primer uso, debe limpiarlo y lavar las piezas que entran en contacto con alimentos; véase la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato:
  - lejos de fuentes de calor (p. ej. horno, cocina de gas, etc.), de materiales inflamables (tapicerías, etc.), material explosivo (aerosoles); asegúrese de dejar un espacio libre alrededor del aparato de al menos 50 cm.
  - en una superficie de apoyo horizontal, bien estable y no delicada (por ejemplo, muebles barnizados, manteles, etc.) donde no pueda recibir golpes y a una distancia del borde del mueble suficiente para evitar que se caiga.
  - lejos de depósitos de líquidos, por ejemplo fregaderos, etc. Si llegara inadvertidamente a mojarse o sumergirse en un líquido, : en el caso de desbordamientos de agua quitar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente, comprobar que las partes eléctricas del aparato no se encuentren

mojadas, y si lo fueran, secarlas completamente y con mucho cuidado. Volver a conectar el enchufe a la toma de corriente del adaptador, y luego utilizar el aparato. En caso de dudas, dirigirse a personal profesionalmente capacitado.

- En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y encargue a personal técnico cualificado para que lo controle; las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas e invalidan la garantía.
- Este aparato no ha sido diseñado para funcionar por medio de un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado, para evitar el riesgo de incendio en caso de que el aparato esté cubierto o posicionado de manera incorrecta.
- Con el uso prolongado del aparato, las cuchillas se desgastan y a lo largo del tiempo será necesario su sustitución (cuchillas nuevas = aparato nuevo).

FUNCIONAMIENTO

Atención:quite el enchufe de la toma de corriente antes de cada operación de ensamblaje, desmontaje y limpieza del aparato.

Antes de cada uso controle que el aparato esté en buen estado, que el cable eléctrico no esté dañado:si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con cargo similar, para prevenir cualquier riesgo.

1. Coloque el recipiente (6) en el disco de soporte (7).
2. Introduzca las cuchillas (5), en el ejeteniendo cuidado de no cortarse.
3. Introduzca el alimento a triturar en el interior del recipiente.
4. Coloque la tapa (4) en el recipiente.
5. Coloque el cuerpo motor (3) en el recipiente.

Atención:el aparato está dotado de uno sistema de seguridad que impiden su funcionamiento cuando el cuerpo motor y la tapa no están colocados y bloqueados correctamente.

6. Conecte el enchufe en la toma de corriente.
7. Durante el uso es necesario mantener inmóvil con una mano el contenedor con los ingredientes.
8. El cuerpo motor está dotado de dos interruptora presión con dos velocidade (max "1", min. "2"): pulse la velocidad para accionar el motor y viceversa suéltela para apagarlo.
9. El aparato puede funcionar ininterrumpidamente durante un máximo de 15 segundos, luego es necesario efectuar una pausa de por lo menos 1 minuto antes de volver a utilizarlo. El incumplimiento de esta norma puede interferir con el correcto funcionamiento del aparato. Se aconseja utilizar el aparato por breves periodos de encendido/apagado: esto mejorará la preparación de los alimentos, y este modo asegura una mayor duración del motor.
10. Si las cuchillas se bloquean, desconecte la licuadora del tomacorriente y quite los ingredientes que han bloqueado las cuchillas.
11. Una vez terminado el uso: suelte el interruptor, espere que las cuchillas se hayan detenido por completo y desconecte el enchufe del tomacorriente.

Para largos periodos de inactividad, desconecte el enchufe del tomacorriente.

Consejos prácticos

Para obtener un sofrito fino y uniforme, corte los alimentos sólidos en partes pequeñasantes de introducirlos en el aparato; en algunos casos (por ejemplo para el perejil) es aconsejable de vez en cuando detenerel aparato, mezclar los alimentosy moler nuevamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe del tomacorriente. El aparato y todos sus elementos en contacto con los alimentos (recipiente, tapa es cuchillas) necesitan una limpieza minuciosa al final de cada uso.

- Para la limpieza del recipiente, tapa es cuchillas (las cuchillas son cortantes: tenga cuidado), utilice una esponja suave con agua tibia y un detergente común para vajillas, luego enjuague con abundante agua corriente del grifo y seque meticulosamente. No use lana de acero ni productos abrasivos. El recipiente, tapa es cuchillas puede lavarse en el lavavajillas.
- Cuerpo motor: debe limpiarse únicamente con un paño suave humedecido ligeramente con agua y/o detergente común. No puede lavarse en el lavavajillas ni bajo agua corriente; si las partes eléctricas (incluyendo el cable y el enchufe) se mojan, séquelas a fondo y por completo antes de usarlas.
- Cuando el aparato no está en uso, guárdelo en un lugar seco.
- Si decidió ya no usar más el aparato, debe ponerse fuera de servicio cortando el cable de corriente (primero asegúrese de que se ha desconectado el enchufe del tomacorriente) y las piezas que se consideran peligrosas cuando se utilizan como juguetes para niños, tales como el tornillo exprimidor, deben hacerse inofensivas.

Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.
Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.
Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Fax +39 030 9904733

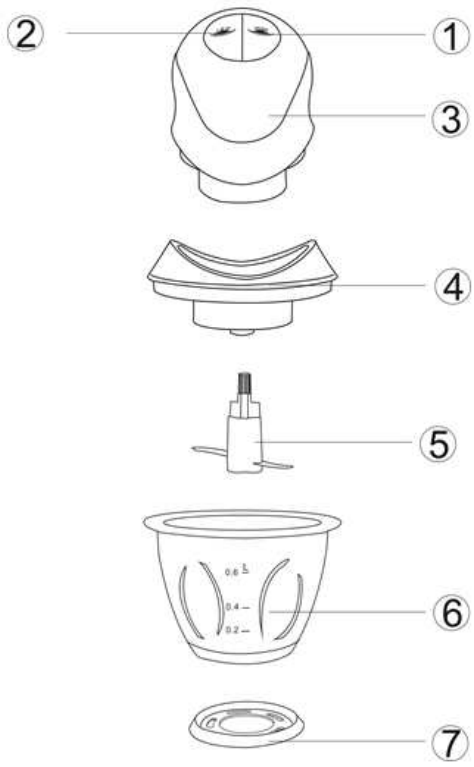
Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Alimentos	Importe Máximo Máximo	Tiempo de funcionamiento
Almendras	100 g	50-60 sec.
Huevos hervidos	200 g	10 sec.
Zanahorias	150 g	20/30 sec.
Harina	150 g	30 sec.
ajo	150 g	15/20 sec.
Gruyère (queso)	100 g	20/35 sec.
jamón cocido al horno	200 g	15/20 sec.
Avellanas	100 g	40/50 sec.
Cebollas	150 g	15/25 sec.
Perejil / Mint	40 g	30/40 sec.
Chalote	150 g	10/15 sec.
Nueces	100 g	25/35 sec.

Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos
220-240V~ 50Hz 300W

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



1) Pulsante a velocità massima
2) Pulsante a velocità minima
3) Corpo motore
4) Coperchio
5) Lama
6) Ciotola
7) Disco d'appoggio

1) High switch
2) Low switch
3) Motor body
4) Cover
5) Blade
6) Cup
7) Non slip mat

1) Bouton à vitesse max
2) Bouton à vitesse min
3) Moteur de moteur
4) Couvercle
5) Lames
6) Bol
7) Soutien de disque

1) Drucktaste max
2) Drucktaste min
3) Körpermotor
4) Deckel
5) Messer
6) Arbeitsschüssel
7) Stützscheibe

1) Interruptora presión max
2) Interruptora presión min
3) Cuerpo motor
4) Tapa
5) Cuchillas
6) Recipiente
7) Disco de soporte

Back cover page (last page)

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Back cover page (last page)

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Back cover page (last page)

Fax +39 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI

>>QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA

Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542

M507 I.B._150706

Back cover page (last page)

Assembly page 32/32